



جامعة الملك فيصل
عمادة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد

مدخل إلى اللغويات

Introduction to Linguistics

د. أحمد الخطيب | ترجمة وإعداد : MOTCHII

Morphology:

- The study of forms
- In the 19th century, it has become a term describing the type of investigation that analyzes all those basic elements used in a language.

علم التشكل ، المورفولوجيا :

- دراسة الأشكال وتكوين الكلمة .
- في القرن التاسع عشر أصبحت مصطلح يصف الأنماط التي تحلل العناصر الأساسية في اللغة .

Morphemes:

- Free and bound morphemes
- Lexical and functional morphemes
- Derivational morphemes (they change the grammatical category of a word, e.g., teach and teacher, -er is a derivational morpheme – a change from verb to noun)
- Inflectional morphemes (they never change the grammatical category of a word, e.g., old and older, -er here is inflectional morpheme - just a different form of adjective)

الصرفية ، مورفيم :

- الحرة والمرتبطة أو المقيدة .
- المعجمية والتصرفية أو الوظيفية .
- الصرفية المشتقة (تغيير الشكل النحوي للكلمة ، مثال : teach and teacher الـ -er هي الصرفية المشتقة ، تغيير الكلمة من فعل إلى اسم) .
- الصرفية الإعرابية (لا تغيير يطرأ على الشكل النحوي للكلمة ، مثال : old and older الـ -er هنا هي الصرفية الإعرابية ، تغيير لشكل آخر من الصفة) .

- A morpheme is a minimal unit of meaning or grammatical function. This grammatical function includes past tense, or plural... etc.
- -er, -ing, -ed, -er, ... etc. are all examples of basic morphemes.
- e.g., tourists --- two units of meaning (tour + ist) & a unit of grammatical function (-s) indicating plurality

- تعريف الصرفية : هي وحدة مصغرة من معاني أو وظائف نحوية ، وهذه الوظائف النحوية تشمل الماضي أو الجمع . . . إلخ .
- -er, -ing, -ed, -er, . . . إلخ كلها تشمل الصرفية البسيطة الأساسية .
- مثال : كلمة tourists ، وحدتين من المعنى (tour + ist) و الـ (-s) وحده نحوي تدل على صيغة الجمع .

Free and bound morphemes:

- Two types of morphemes:
- Free morphemes: those morphemes which can stand alone by themselves as single words such as *new* and *tour*.
- Bound morphemes: those forms that cannot normally stand alone and are typically attached to another form such as *re-*, *-ist*, and *-ed*. (they can be considered as affixes too).

الصرفية الحرة والمرتبطة :

- يوجد نوعين من الصرفية ،
- الحرة : هذه الصرفية بإمكانها البقاء لوحدها بحد ذاتها كأى كلمة أخرى ، مثل (جديد/ *new*) و (جولة/ *tour*) .
- المرتبطة : هي التي لا يمكن ان تتواجد لوحدها في الجملة ولا بد من ارتباطها بكلمة أخرى ، مثل *re-*, *-ist*, و *-ed* (ويمكن اعتبارها لاحقات ايضاً) .

- When words are used with bound morphemes attached, the basic word forms are called 'stems'.
- e.g., Carelessness
- care (stem)
- less (suffix)
- ness (suffix)

- عند استخدام الكلمات مع الصرفية المرتبطة ، ف إن الكلمة الأساسية تسمى 'stems'.
- مثال : (Carelessness / لا مبالاة)
- care هي ال (stem) ، أي هي الكلمة الأساسية في الصرفية .
- less هي ال (suffix) ، أي اللاحقة .
- ness كذلك هي ال (suffix) ، أي لاحقة ايضاً .

Lexical and functional morphemes:

- Free morphemes fall into two types of categories:
 - Lexical morphemes: set of ordinary nouns, verbs, adjectives, and adverbs that we think of as the words that carry the content of the messages we convey. (e.g., yellow, girl, man, house, tiger)
 - Functional morphemes: set consists largely of the functional words in the language such as conjunction, prepositions, articles ... etc. (on, because, the, that, but, near)

الصرفية المعجمية والتصرفية:

- الصرفية الحرة تنقسم إلى نوعين:
 - **الصرفية المعجمية:** هي مجموعة من الأسماء والأفعال والصفات والظروف التي تحمل مضامين من الرسالة المراد توصيلها. مثال: (اصفر / yellow) (فتاة / girl) (رجل / man) (منزل / house) (نمر / tiger).
 - **الصرفية التصريفية أو الوظيفية:** تتكون إلى حد كبير من كلمات وظيفية في اللغة مثل حروف العطف وحروف الجر وأدوات التعريف ... إلخ. مثال (على / on) (لأن / because) (أل التعريف / the) (أن / that) (لكن / but) (قرب / near).

Derivational and Inflectional morphemes:

- Bound morphemes fall into two types of categories:
 - Derivational morphemes: they refer to those words which can make new words or to make words of a different grammatical category from the stem (careful or careless –ful and –less are derivational morphemes).
 - Inflectional morphemes: they refer to those words which can indicate aspects of grammatical function of a word – if it is a plural or singular, comparative or possessive form. English has only eight inflectional morphemes (quieter, Jim's).

الصرفية المشتقة والإعرابية:

- الصرفية المرتبطة تنقسم إلى نوعين:
 - **الصرفية المشتقة:** تشير إلى تلك الإضافات التي تستطيع أن تُغيّر المعنى أو تُغيّر الفئة النحوية للكلمة. مثال: (careful / حذر) أو (careless / غير مبالي) و ful و less غيرت معنى الكلمة لذلك هي تعتبر صرفية مشتقة.
 - **الصرفية الإعرابية:** هي الإضافات التي تشير إلى الجانب النحوي في الكلمة، إذا كانت جمع أو مفرد – المقارنة أو الملكية، في اللغة الإنجليزية يوجد ثمانية صرفيات إعرابية مثال: (أكثر هدوءاً / quieter) (ال s بعد الاسم هي الملكية / Jim's).

- There are eight inflectional morphemes:
 1. Indicating possessive and plural ('s, s) noun-related
 2. Indicating 3rd person singular, present participle, past tense, past participle (-s, -ing, -ed, -en) verb-related
 3. Indicating comparative and superlative (-er, -est) adjective-related

يوجد ثمانية تصريفات إعرابية وهي :

1. تشمل اس الملكية و اس الجمع ('s, s). "أسماء متصلة"
2. تشمل الإشارة للشخص الثالث (-s)، الفعل المضارع (-ing)، الماضي (-ed)، التصريف الثالث (-en). "أفعال متصلة"
3. تشمل المقارنة والتفضيل (-er, -est). "صفات متصلة"

- The suffix -er is an inflectional morpheme as part of an adjective and a distinct derivational morpheme as part of noun.
- *Teachers* is divided as follows:
 - *Teacher* is a derivational morpheme and *teachers* is an inflectional morpheme.

• ال (suffix) بمعنى اللاحق ويقصد هنا ال (-er) يأتي كصرفية إعرابية ويعتبر جزء من الصفة و أيضاً يأتي كصرفية مشتقة ويعتبر جزء من الاسم .

• المثال كلمة (*Teachers*) أي معلمين :

- (*Teacher*) ال -er هنا تكون صرفية مشتقة ، بينما (*teachers*) تعتبر هنا صرفية إعرابية بعد م اضعفنا لها اس الجمع .

Morphs and allomorphs:

- A morph is a phonological string (of phonemes) that cannot be broken down into smaller components.
- A morph is simply the phonetic representation of a morpheme - how the morpheme is said. This distinction occurs because the morpheme can remain the same, but the pronunciation changes. The best example of this is the plural morpheme in English '-s'. '-s' is the morpheme, but the morph changes in different words: Cats - '-s' morpheme is pronounced /s/, Dogs - '-s' morpheme is pronounced /z/ and Houses - '-s' morpheme is pronounced /ɪz/.
- Morphs are the actual forms used to realize morphemes. e.g., the word *buses* has two morphs; realizing a lexical morpheme and inflectional morpheme.
 - المورف كما السلسلة الصوتية (الفونيمات) - التي شرحت في محاضرة سابقة - التي لا يمكن تفكيكها إلى مكونات أصغر .
 - المورف باختصار هو مجرد تمثيل لفظي من الصرفية - كيف تعرف ان هذا مورف ؟ - يتم تمييزه بأنه يبقى بنفس الصورة لكن يتغير النطق ومن اسهل الأمثلة عليه هي صرفية الجمع في اللغة الإنجليزية '-s' لكن نطقها يتغير من كلمة لأخرى مثال : (Cats /قطط) ال '-s' تنطق /s/ و أيضاً في كلمة (Dogs /كلاب) ال '-s' تنطق /z/ وكذلك كلمة (Houses /منازل) ال '-s' تنطق /ɪz/
 - المورف هو الشكل الفعلي أو الصيغة المجردة المستخدمة ل تحقيق الصرفية مثال : (buses /حافلات) تحتوي على ٢ مورف او تصريفتان (bus) صرفية معجمية و (-es) صرفية إعرابية .

- Allomorphs of a particular morpheme is a group of different morphs, all versions of one morpheme.
- An allomorph is a unit of meaning which varies in sound without changing meaning.
- Allomorphs any of two or more actual representations of a morpheme, such as the plural endings s (as in *bats*), z (as in *bugs*), and ɪz (as in *buses*).
- الألومرف هو نوع يحتوي على أكثر من صرْفِيَّة أو مورف في كلمة واحدة .
- الألومرف هو جزء من المعنى ويكون اختلافه في الصوت دون تغيير المعنى .
- الألومرف أي جزئين أو أكثر من الإضافات التي تمثل الصرْفِيَّة مثل نهايات الجمع في كلمة (*bats* / خفافيش) تنطق 's' و (*bugs* / حشرات) و تنطق 'z' و (*buses* / حافلات) تنطق 'ɪz' .
- Accordingly, allomorphs are the varieties of a morpheme, which is closely related to the morph. The morph is just how you pronounce the morpheme, the allomorph is the variation in pronunciation.
- So, the morpheme '-s' (plural) has three allomorphs with the morph /s/, /z/, and /ɪz/.
- وفقاً واختصاراً لما سبق الألومرف صنف من أصناف الصرْفِيَّة و يرتبط ارتباطاً وثيقاً مع المورف ، المورف باختصار هو كيف تنطق الصرْفِيَّة و الألومرف هو الاختلاف في النطق .
- إذا الصرْفِيَّة '-s' (الجمع) تحتوي على ثلاثة ألومرف مع المورف الأساسي /s/, /z/, و /ɪz/ .

Syntax:

- Syntax literally means putting together or arrangement – Greek word.
- Refers to the description of the sequence of ordering of elements in the linear structure of the sentence.
- It deals with analyzing structure, underlying rule system that we use to produce or generate sentences.

بناء الجُملة :

- Syntax تعني حرفياً تجميعها مع بعض أو ترتيبها . -كلمة يونانية-
- تشير إلى الوصف التسلسلي لترتيب العناصر في البنية الخطية للجُملة .
- هي التعامل مع تحليل هيكل الجُملة عن طريق نظام القواعد الذي نستخدمه لإنتاج أو توليد الجمل .

Generative grammar:

- The potential number of producing phrases – prepositional phrases – is unlimited.
- The analysis of syntactic rules is based on limited set of rules that will be capable of producing a large and potentially infinite number of well-formed structures. This small and finite set of rules is described as **generative grammar**.
- This type of grammar has two phenomena:
 1. how some superficially different phrases and sentences are closely related.
 2. how some superficially similar phrases and sentences are different.

النحو الإنتاجي :

- العدد المحتمل لإنتاج العبارات – عبارات الجر – غير محدود .
- ويستند هذا التحليل على مجموعة محددة من القواعد التي تكون قادرة على إنتاج عدد غير محدود من البنى الصحيحة والجيدة للجملة ، هذه المجموعة الصغيرة و المحدودة من القواعد توصف **بالنحو الإنتاجي أو التوليدي** .
- هذا النوع من القواعد لديه نمطين اثنين :
 1. كيف أن بعض العبارات والجملة المختلفة ظاهرياً تكون مرتبطة ارتباطاً وثيقاً .
 2. كيف أن بعض العبارات والجملة المتشابهة ظاهرياً تكون مختلفة .

Deep and surface structure:

- Surface structure refers to the difference between active and passive sentences. e.g., *Charlie broke the window and the window was broken by Charlie*.
- Deep structure is an abstract level of structural organization in which all the elements determining structural interpretation are represented (that is what we will be focusing in the next slide).

البنية العميقة والسطحية :

- البنية السطحية تشير إلى الفرق بين الجملة المبنية للمعلوم و المبنية للمجهول . مثال : (*Charlie broke the window* / تشارلي كسر النافذة) و (*the window was broken by Charlie* / النافذة كُسرَت بواسطة تشارلي) باختصار هي تغيير ترتيب الجملة .
- البنية العميقة تلخص مستوى تنظيم البنية للجملة بحيث تدرس و تحدد و تفسر عناصر الجملة (وهذا م سيتم التطرق له بعد قليل) .

Structural ambiguity:

- Deep structure has two distinct ideas underlying interpretations.
- e.g., *Annie bumped into a man with an umbrella*. This example represents structural ambiguity as it has two ideas:
 1. Annie had an umbrella and she bumped into a man with it.
 2. Annie bumped into a man and the man happened to be carrying an umbrella.

التركيب الغامض :

- البنية العميقة يكون لها فكرتين لتفسير للجملة .
- مثال : (*Annie bumped into a man with an umbrella* / أني اصطدمت برجل مع مظلة)

التفسيرات :

1. أني كان معها مظلة و اصطدمت بالرجل .
2. أني اصطدمت برجل كان يحمل مظلة .

Tree diagrams:

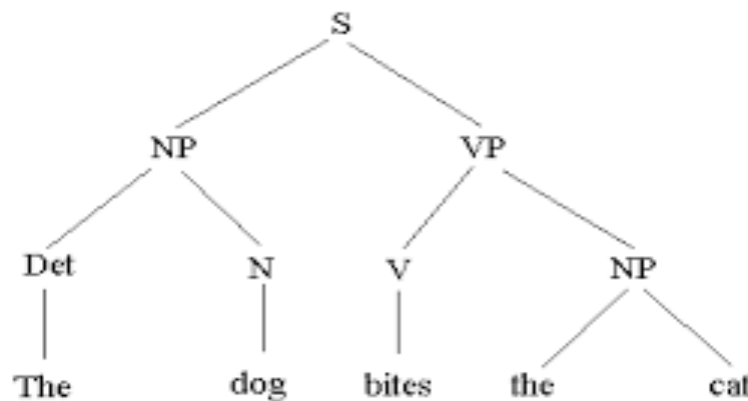
- A visual representation of underlying syntactic structure.
- Some useful symbols are like: Art= article/ N= noun/ V = verb, NP = noun phrase, PP = prepositional phrase, ... etc. to label parts of the tree too represent the hierarchal structure of phrases and sentence.

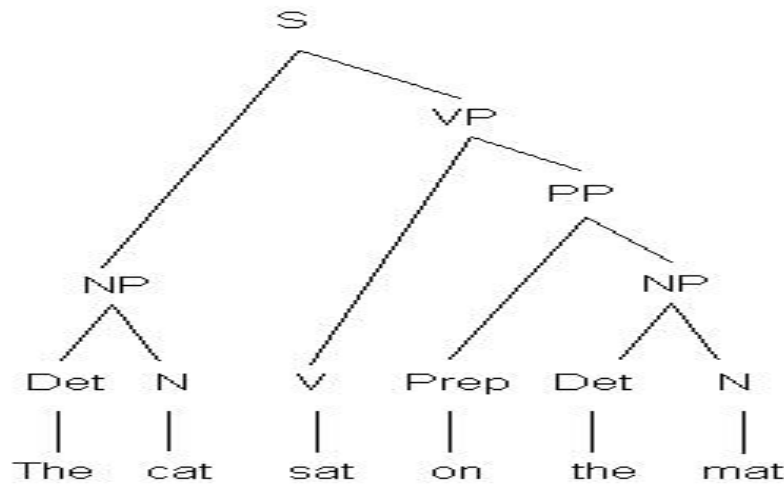
التخطيط الشجري :

- هو تمثيل مرئي للبنى النحوية للجملة .
- بعض الرموز المفيدة والمستخدمه في التمثيل هكذا : أدوات التعريف= Art / الأسماء= N / الأفعال= V / العبارات الاسمية= NP / عبارة الجار و المجرور= PP . . . إلخ التي تسمح لتسمية أجزاء من التخطيط الشجري لتمثيل الهيكل الهرمي لبناء العبارات و الجمل .

Examples of tree diagram:

أمثلة على التخطيط الشجري :





Symbols used in syntactic analysis

S -> Sentence

N -> Noun

V -> Verb

Art -> Article

NP -> Noun phrase

VP -> Verb phrase

Adj -> Adjective

Pro -> Pronoun

Adv -> adverb

Prep -> preposition

PP -> prepositional phrase

-> = Consists of/rewrites as o

() = Optional constituent o

{ } = One and only one of these constituents must be selected

e.g., NP -> { Art (Adj) N, Pro }

الرموز المستخدمة في التحليل النحوي

S -> جملة

N -> اسم

V -> فعل

Art -> أدوات التعريف

NP -> عبارة اسمية

VP -> عبارة فعلية

Adj -> صفة

Pro -> ضمير

Adv -> ظرف

Prep -> حرف جر

PP -> عبارة الجار والمجرور

-> = يتكون من / يعاد كتابته

() = مكونات اختيارية

{ } = يجب تحديد واحد من هذه المكونات

مثال : NP -> { Art (Adj) N, Pro }

Phrase structure rules:

- Those rules which state that the structure of a phrase of a specific type will consist of one or more constituent or components in a particular order. We can use phrase structure rule to present the information of the tree diagram in another format.
- This lead to creating a more detailed set of rules.

قواعد بناء العبارات :

- هذه القواعد تنص على أن بناء العبارات من نوع معين يجب أن تتألف من واحد أو أكثر من المكونات في ترتيب محدد . ونستطيع أن نستخدم هذه القواعد لإعادة هيكلة و تقديم معلومات المخطط الشجري بشكل آخر .
- وهذا يقود لإنتاج قواعد مفصلة بشكل أكبر .

Lexical rules:

- They specify which words can be used when we rewrite constituents such as NP.
- A proper noun rewrites as George, Mary ... etc.
- An article noun rewrites as A, the. ... etc.
- Such lexical rules help us to construct grammatical sentences:
- George saw the dog (grammatically correct)
- The helped you boy (grammatically incorrect)

القواعد المعجمية :

- تعني الكلمات التي يمكن استخدامها عند إعادة كتابة المكونات مثل العبارة الاسمية .
- إعادة كتابة الاسم مثل : جورج ، ماري . . . إلخ
- إعادة كتابة أدوات التعريف مثل : A, the . . . إلخ
- القواعد المعجمية تساعد على إنتاج جُمل صحيحة نحويًا .
- (George saw the dog / جورج رأى كلباً) -صحيحة نحويًا-
- (The helped you boy / ساعدت الصبي) -غير صحيحة نحويًا-

Movement rules:

- One feature of underlying structures is that they will generate sentences with a Fixed word order. This is convenient for creating declarative forms (e.g. you can see it) but not for making interrogated forms, as used in questions (e.g., can you see it).
- In making the question, we move one part of the structure to a different position. This process is based on a movement rule. In order to talk about this process, we need to expand our phase structure rules to include an auxiliary verb (Aux) as part of the sentence to be as follows:

القواعد الحركية:

- ما يميز قاعدة البناء هذه انه بإمكانك توليد جملة ب تغيير ترتيب العبارة . يمكن استخدامها في الصيغ التصريحية مثال (you can see it/ يمكنك أن ترى ذلك) ولا تستخدم في الصيغ الاستجوابية مثال (can you see it/ هل يمكنك ان ترى ذلك؟) .
- عند صنع السؤال ، نقوم بتحريك عنصر من عناصر البناء لموقع آخر في الجملة ، هذه العملية تعتمد على القواعد الحركية للترتيب للحديث عن هذه العملية ، نحن نحتاج للتوسع في قواعد البناء بإضافة الفعل المساعد (Aux) كجزء من الجملة ليكون كالتالي :

